3（15-16）

15.

Fifty pence worth （of trouble） 这个麻烦值50英镑

（价值五十便士的麻烦）

worth （of…）值一定金额数量的；相当于特定单位数量的。**worth 为名词，常同介词of搭配使用，**构成以上意义。



Children always **appreciate** small gifts of money**.** Mum or dad, [of course],provide {a regular supply （of pocket money）}, but uncles and ants 系are 表alwaysa source （of extra income）.

（孩子们总是喜欢得到一些零花钱。爸爸妈妈当然经常会给孩子零花钱，但是，叔舅婶姨也是孩子们额外收入的来源）

1. **appreciate** [ә-'pri:-ʃi-eit] **vt.**

appreciate的基本意思是①“高度评价某事物”，可表示对某事物理解深刻，而能鉴赏或欣赏其价值，特别是美学价值，②有时还可表示非常喜欢、非常感激的意思。③引申还可表示“增值”。

appreciate+宾{名/代/动名词/ that从句}，**（不可使用「动词不定式」！）**

**→欣赏；鉴赏；赏识** If you appreciate something, for example a piece of music or good food, you like it because you recognize its good qualities.

Not many （of us） can **appreciate** Beijing opera. 我们当中，没有几个能真正**欣赏**京剧。

**→（充分）意识到，体会，领会；了解；认识**If you appreciate a situation or problem, you understand it and know what it involves.

**I appreciate** the reasons （for your anxiety）. **我知道**令你焦急不安的**原因**。

She can **appreciate** her friends [rightly]. 她能**正确评价**她的朋友。

He **appreciates {that** co-operation （with the media） is part （of his professional duties）}. 他懂得，与媒体合作是自己工作职责的一部分。（co-operation [kəʊ-ˌɒpə-'reɪʃəŋ] **n.** 合作）

**→向……表示感谢；感激** If you appreciate something that someone has done for you or is going to do for you, you are grateful for it.

I **appreciate** your help. = be thankful/grateful to sb.

We **appreciate** your <宾补help**ing** us>. 谢谢你帮助我们。

The players **really** **appreciate** hav**ing** time （to relax）. （珍惜能休息的时间）运动员**极为珍惜**能有空休息一下。

I **appreciate {that** you have come here [so early]}. 感谢你来得这么早。（appreciate后可接that从句。**美国人习惯在appreciate后直接加that，而英国人则习惯在that前加上the fact。**）

I **appreciate the fact** {同位从**that** the plan has worked well}.



·Children always **appreciate** small gifts of money**.**

1. **→appreciate通常指对事物的深刻理解后的“欣赏”。**文中使用了 “大”词表达出一般意义上的like（喜欢）含义。暗示出“孩子们深知其（零花钱之）所用”基础上的“喜欢”。**appreciate不用于表达一般意义上的（即非来自较深刻理解或领悟意义上的）“欣赏”**，如一般不用：

\*Most of us didn’t ~~appreciate~~ Professor X’s lecture. （lecture ['lek-tʃə（r）] n. 演讲;训斥，教训）

\*I ~~appreciated very much~~ this film.

**在上述对appreciate —词误用的两个例句中，应使用like或 enjoy。**

————————————

1. **Gift** n.礼物, **赠品。**

————————————

·Mum or dad, [of course],provide {a regular supply （of pocket money）}, but uncles and ants 系are 表alwaysa source （of extra income）.

1. **provide a regular supply （of ...） 定期供应/提供…**

**provide sth. for sb =provide sb. with sth. 为某人提供某物**

The government used to **provide a regular supply （of** relief grain） [for that backward area]. 过去，政府总是定期向那一落后地区提供救济粮。 （relief [rɪ-ˈli:f] n. 宽慰，安心;免除，减轻;救援物资。grain [g-reɪn] n. 谷物，粮食）

The villagers **provided** a regular supply （of food） [**for** the soldiers].

= The villagers **provided** the soldiers [**with** a regular supply （of food）].

如appreciate —样，这里使用了“大”词来表达give （them） pocket money regularly按时给（他们）零花钱的一般意义，以达到幽默的效果。

————————————

1. **pocket money** ['pɔ-kit] **零用钱**。

**small gifts of money, =pocket money, =extra income 都表示零花钱**。作者在两段话里三处用了零花钱, 是为了让读者能够抓住主题。写作时要避免使用相同的词汇。

→Beer（啤酒） money: 留给丈夫的零花钱。

→mad money: 女子留作应急之用的私房钱。

→green money: 美金。

→soft/folding （可折叠的）money: 纸币，钞票。

→hard money: 硬币。



**[With** some children],small sums **go [a long way].** [If fifty pence pieces are not **exchanged [for** sweets]**]**, they **rattle** [for months] [inside money boxes].

（对于有些孩子来说，少量的钱可以花很长一段时间。如果50便士不拿来换糖吃，它们可以放在储蓄罐里叮当响上好几个月）

1. with some children, 介词**with此处作“对于”讲。**

**With对于，就……来说**（似乎修饰全句了）。**介词with可用来表示与所谈话题看起来相关的事物**，如：

Everything was going on well [**with them]**. **（对）他们（来说），**一切都进行得很顺利。

**With** those （who don’t hope {to make any progress}）, it’s the same. **对**那些不思进取的人**来说**都一样。 **句中将作“状语”的介词短语with some children提前，起到强调和使上下文显得更为紧凑的作用。介词to也常用来表示“对于”、“就……而言”之意，**如：

He’s awfully nice **to us**. 他**对我们**真是太好了。（awfully [ˈɔ:fli] adv. <口>恶劣地;令人嫌恶地;<古>令人畏惧地;令人敬畏地。（量）极大的，极多的）

**[To him]** it’s really a great blow. **对他来说**，这的确是一个巨大的打击。

**但课文中这里不能用to取代with,否则会造成同动词go搭配后产生的歧义**（即 Small sums go a long way to some children）。

介词with和for的区别："对于...来说"

→**介词for…＂关于，对于...来说，考虑到...的事实＂**  
The weather is quite warm **for** **November**.

**For him**, this will be an entirely[in-'taiә-li adv.完全地, 全部地] new hobby.

→**介词with…＂在某一方面" （多用于二者的比较）**

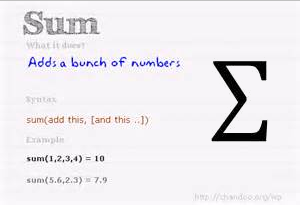
**With** some people, pleasure is more important than work.

Some people may accept that excuse（理由, 辩解, 借口）, but **it won't work**（奏效, 产生…影响） **with** **me**.

————————————

·**[With** some children],small sums **go [a long way].**

1. **Sum n.金额,** 总数, 要点。

****

1. **go a long way, ①耐用，经用。通常用来指食物或钱财能维持很长时间。可以维持很久，**可买很多东西**。**

The food （the two men saved [from their sinking boat]） could really **go a long way.** 那两个人从他们正在下沉的船上打捞的食物，的确能维持不少时日。

The money （we have） will **go a long way**.

**②go a long way （towards） : 对...大有帮助，有很大作用。（直译是“朝着……方向能走很远的路”）**

Goodwill and cooperation can **go a long way** [**（towards）** smooth**ing** your way （to the success）]. 好的意愿与协作，有益于你顺利取得成功。

This will **go a long way [towards** overcom**ing**（战胜，克服，赢） the difficulty].

————————————

·[If fifty pence pieces are not **exchanged [for** sweets]**]**, they **rattle** [for months] [inside money boxes].

1. 注意英语中的**“便士”有两种复数形式pence和pennies,** 但用法不同。

如：**a fifty pence是指1个50便士的硬币，**

**而fifty pennies是指50个1便士的硬币。**

————————————

1. **exchange…for…作“以（用）……换（取）……”讲。**

I’d like to **exchange** this dress [**for** one （in a larger size）]. 我想把这套裙子，换号大些的。

**exchange…with…** 则表示“**同……换……**”之意

Mary **exchanged** seats [**with** John]. 玛丽同约翰换了座位。

————————————

1. **rattle** ['ræ-tl] **v.格格作响。**



Only very **thrifty** **children** manage {to **fill up a money box**}. For most of them, fifty pence is a small price [目的状to pay for a nice big bar （of chocolate）].

（但是能把储蓄罐装满的只有屈指可数的几个特别节俭的孩子。对大部分孩子来说，用50便士来买一大块好的巧克力，是算不了什么的）

1. **thrifty** ['θ-ri-fti] **a.节俭的。**



1. **fill up: 装满，如只用动词fill，则仅表达“填”之意。副词up同某些动词搭配使用时，通常表示出“完全”、“彻底”之意，**如tear up （撕碎）、eat up（吃光），drink up（喝光〉、use up（用光）等，如：

**Drink up**，then I'll refill your glass. 把杯子里的水**喝光**，然后我再给你倒上。

Who's **used up** all the milk ? There's none （to put in my coffee） ! 谁把牛奶都**用光**了？我没有加到咖啡里的牛奶了！

→**up…表示方向。**to…目的地，说话者所在处  
**up to…表示到达目的地**：She **ran up to him.**  
towards …表示朝某个方向：She **ran towards him**.

→**表示沿着，走向更远的地方，侧重强调距离更远了**They **walked up** **the street.**

→**系动词＋up …表示消费、摧毁、彻底，光，用完  
Drink up** your whisky.

**→表示积存，从少到多，积小成多**  
We must **lay up**（储备, 暂停使用） some boiled（煮熟的） food [for the winter].

→**动词＋up…表示包起来、封住、盖住**

wrap up 包裹起来（wrap up the shoes with newspaper 用报纸把鞋子包起来）

lock up 锁起来（lock the house up 用锁把房子锁起来）

save up 储蓄, 贮存

————————————

·For most of them, fifty pence is a small price [目的状to pay for a nice big bar （of chocolate）].

1. **for most of…对大部分/多数……来说。介词for在这里表示 “就……而言”、“对……来说”之意，**如：

He's a bit short [**for** a basketball player]. 就篮球运动员而言，他矮了点儿。

————————————

1. pay for ①为……付钱；付……钱。为“**动词加介词”**型“短语动词”，后接表示物件或东西的名词，或接wh-引导的宾语从句。

pay for+名

pay for+ wh-从句

Do you have to **pay for** their schooling ? 你得为他们上学付学费吗？

Have you **paid for** these books ? 你付这些书的书钱了吗？

Have you **paid for what** you've eaten ? 你吃这些东西付钱了吗？

**注意：不应将表示物件的名词，直接置于动词pay后作宾语**，如不应说：

\*I have paid ~~the book~~.

表达“我已付了这本书的钱”之意时，**应在paid之后加上介词 for。**

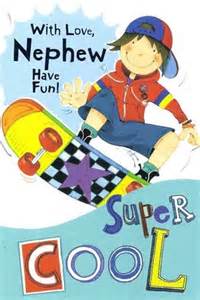
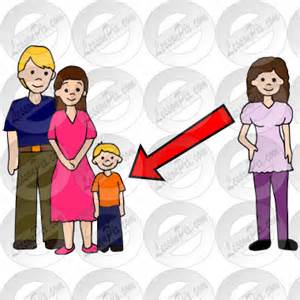
**②pay for：还可用于借喻中，表示“得到……报应”、“因……而受到惩罚”之意**，如：

[Sooner or later] you’ll have to **pay [for** your carelessness]. （**为……付出代价**）早晚有一天，你会因粗心大意而**自食其果**的。

**My** **nephew**, George, has a money box / but it is always empty. Very few （of the fifty pence pieces and **pound coins** （I have given him）） have **found their way [there]**.

（我的外甥乔治有一个储蓄罐，但总是空空的。我给了他不少50便士的硬币，但没有几个存到储蓄罐里）

1. **nephew** ['ne-vju:] **n.侄子，外甥。**



1. few用作**代词**时,意思是“很少,几个”,作主语时谓语动词须用复数形式。

————————————

1. **have found their way there 被放进那里边**，

find one's way在这里作“进入”讲，即放到“储蓄罐”里。

find their way there = reach 抵达，到达，**找到自己的去处。**

**find one’s way to… 常用来表达：**

**1）设法到达；努力达到**，如：

Take it easy. She able to **find her way （to** your house） [by herself]. 放心吧，她能自己找到你家的。（able是adj. able常以「be able + 不定式」的形式出现。adj.变成了v.词组。**able作“能够…的”解时,一般用作「表语」,其后多接「动词不定式」**(不接“of+动名词”),**也可接“介词短语”**。）

**2）（由于外界力量而）进入；流入**，如：

That beautifully-knitted carpet **found its way （to** the auction room）. 那块编织美丽的地毯，最终被送进了拍卖行。（auction ['ɔ:-kʃn] n. 拍卖;竞卖;标售）

That long river **finds its way to** the sea. 那条大河流入大海。

**3）（意外地）被发现在**，如：

Here are your cigarettes [in the refrigerator]. 这不，你的烟在冰箱里。

Good God ! How [on earth] did they **find their way** there ? 天啊！它们怎么竟会跑到这儿呢？

I gave him fifty pence [yesterday] / and **advised him** <宾补**to** save it>. **Instead** / he bought himself fifty pence worth （of trouble）.

（昨天，我给了他50便士让他存起来。他却拿这钱给自己买了50便士的麻烦）

1. advise: 建议。advise的基本意思是“劝告,提出建议”,在旧时和现今的美式英语中还表示“向某人请教,与某人商量”。advise在商业用语中可作“通知,报告”解,是正式用法。

**advise（vt.）+宾{①名/代，②ing动名，③that从句（虚拟语气），④双宾语，⑤to do不定式充当的「宾补」}**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| advise+动名词ing（注意：**advise后不可直接加不定式！**） | 如可说He **advises** try**ing** once more， 但不可说He advises ~~to try~~ once more； |
| advise sb. <宾补to do sth>. 劝/让……做……，说**服某人做某事** （advise接指人的词，后可加不定式。意为“劝某人做某事”）  advise sb. not to do sth. = advise sb. against doing sth. **劝某人不做某事**  **“advise+ n./pron. +to- v ”结构中的「动词不定式」一般认为是「宾语补足语」**,但近来有语法学家认为，该「动词不定式」在句中作「双宾语」中的「直接宾语」,只要用提问的方式把「动词不定式」变为答语,就可以知道这种观点的根据所在了。例如：What did he advise you?—He asked me to rest.他建议你干什么?——他叫我休息。 | He **advised** her <**to** read carefully>.  He **advised** her **<not to read** carelessly>.  Some （of the consultants） strongly **advised** him <宾补**to accept** the suggestion>. 有些顾问竭力劝他接受这一建议。（consultant [kən-'sʌl-tənt] n. （受人咨询的）顾问;会诊医生） |
| advise against**指“劝人不采用……”** | I **advise against** such a course of action.  He **advised** her **against** read**ing** carelessly. |
| advise sb. that...**：**  **advise作“劝告”解时，其后的that从句须用虚拟式。**  **具体说来, that从句作“宾语从句”时，谓语动词可用动词原形,也可用“should+动词原形”;**  **that从句用作双宾语中的直接宾语时,谓语动词多用“should+动词原形”。** | I **advise** my students **{that** they **should** **read** English for more than an hour}. |
| 也就是说：advise的人称宾语后，可接「动词不定式」（做宾补）,也可接that从句。 | 例如：她劝她丈夫不要吸烟。可译为She **advised** her husband **not to** smoke.  也可译为She **advised** her husband **that** he **shouldn't** smoke.  这两种译法中前者更合乎习惯。 |
| advise [with sb] on〔about〕 sth. 作“**与…商量…**”解,在英式英语中是古旧用法,但在美式英语中却是现代的正规用法。英式英语中表示“与…商量…”用consult [with sb] on〔about〕 sth。 |  |

·I gave him fifty pence [yesterday] / and **advised him** <宾补**to** save it>. **Instead** / he bought himself fifty pence worth （of trouble）.

1. **instead: 相反的是，而，却**。**为副词，常用于句首或句末。**

**→**用于句首时，起连接上下文的作用，通常表达出与前一句相反的或不同的情况。

He never keeps his mind [on his work]. **Instead**，he plays [all day]. 他从不安心工作，整天就是玩。

→**用于句末时，**常用于两个独立的句子，或一并列句中后一句的句尾，**表达“本应……却……”的含义。**

She had expected him <宾补to say ‘ Yes ’ >，but he said ‘ No ’ **instead**. 她原以为他会答应，没想到他**却**没答应。

I **was supposed to** go [myself]，but she went **instead** [原因状since I was tied up [with so many things]]. 我本想亲自去，但许多事缠身，她就去了。

————————————

1. buy （bought,bought） **vt.**

buy的基本意思是用金钱换取等价物,即“购买”,是普通用词,可接具体物品如书籍、衣物等作宾语。buy也可表示“付出…以换取…”,这时可接健康、幸福、名声、忠诚等抽象名词作宾语。buy引申还可指“收买,贿赂”“相信（即买…的账）”。

注意：**表示“给某人买”可说buy sb sth，也可说buy sth for sb，不能说buy sth ~~to~~ sb。**

**（1）买，买得：**

They **bought** us a present/they **bought** a present [**for** us]. （双宾语）他们给我们买了一件礼物。

Let me **buy** you a drink. 我请你喝杯饮料。

**（2）** **（争取或付出一定代价以）贏得，获得：**

They tried to **buy time** [by say**ing** that {it would be ready [next week]}]. 他们说下周事情就会办妥，以此来**赢得时间**。

It was a risky operation, but might **buy more time**... 这是一次冒险的行动，但也许能**赢得更多的时间**。

For them, affluence was **bought** at the price （of less freedom [in their work environment]）. 对他们来说，富足是**以**减少在工作场所的自由**为代价，**才获得的。

**（3）** **收买；行贿，贿赂：**

They could not believe {that the official was so easily **bought**}. 他们简直不敢相信，这样轻而易举就**收买**了那个官员。

[Once he shows {he can **be bought**}], they settle down [to a regular payment]. 一旦他表现出可以**被收买**，他们就会定期向他行贿。（settle down 定居;（使）安静下来;平息;落到地面上来）

**On his way (to** the sweet shop）, he dropped his fifty pence / and **it bounced [along the** **pavement]** / and then disappeared [**down a drain**].

（在他去糖果店的路上，50便士掉在地上，在人行道上跳了几下，掉进了阴沟里）

1. **bounce** [baun-s] **v.弹起，跳起。**同义词：jump（跳跃）, leap（跃）, hop（单足跳）,spring（弹跳；n.弹簧）, skip（跳跃；略过）。

****

1. **pavement** ['pei-v-mәnt] **n.人行道。**



1. ……and then disappeared [**down a drain**].

**down向……底部。这里作介词**，同a drain**构成“介词短语”，作“状语”，修饰disappeared**,意即“掉进了阴沟里”，再如：

They **went** [in high spirits] **down the mountain**. 他们情绪高涨地下了山。

The old man **climbed down the ladder** [with his legs trembling]. 老人颤抖着双腿**爬下了梯子**。

————————————

1. **drain** [dr-ein] **v.排出,** 排干, **喝光,** 耗尽。n.**下水道**, 消耗。

drain的基本意思是“（使）逐渐变干〔流干〕”,引申可表示“喝光”。

**drain（vt.）+宾{①名/代，②形容词作“补足语”}**

**drain（vi.）+away/off/……**

→V-ERG排出；（使）流出

Now the focus is on **draining the water**... 现在的重点是**把水排走**。（**focus作vi.时，常和介词on连用，表示“聚焦于…”“致力于…”等。**）

He **drained** his parents **of** every cent （they had）. 他把父母所有的钱，都耗尽了。（①**drain sb of sth 弄〔耗〕光某人的…,弄空某人的…** =empty （sb） of （sth）。②cent [sent] n. 分;一分钱的硬币;零钱;（作单位的）百）

→VERB喝干；喝光

Pamela **drained** her glass / and refilled it. 帕梅拉**喝完**后，又续了一杯。



Georgetook offhis jacket**,** rolled uphis **sleeves** / and pushed his right arm [through the **drain cover**]. He could not find {his fifty pence piece} [anywhere], and **what is more**, he could not get his arm <宾补out>.

（乔治脱掉外套，卷起袖子，将右胳膊伸进了阴沟盖。但他摸了半天也没找到那50便士硬币，而且他的胳膊反倒退不出来了）

1. **Roll v.**摇摆**, 滚动,** 绕, 转动, 展开。

**roll up: 卷起，挽起。**We will need to **roll up the carpet**（地毯）.



1. **Sleeve** [sli:-v]  **n.套管, 袖子。**



1. **what is more, 更为甚者，表示递进。**是固定词组，此处用作「插入语」。注意what is more 为一固定结构，用于任何时态结构的句子中均需使用is。

A crowd （of people） **gathered [round him]** / and a lady **rub**bed his arm [**with** soap and butter], but George was [**firmly]** **stuck**.

（这时在他周围围上了许多人，一位女士在乔治胳膊上抹了肥皂、黄油，但乔治的胳膊仍然卡得紧紧的）

1. **gather round vt. 聚集在（聚集在 ... 周围）**

gather **vt.**

gather的基本意思是“（使）人或物聚在一起”,可表示“聚集,采集,积聚,恢复”等义,可用于有形物,也可用于无形物,还可作“把…围住,拉紧…”“打褶子”解。gather引申可以表示“推断”。**在美国口语中I gather的意思是“我想”,**只用于一般现在时单数第一人称,相当于I suppose,但语气更婉转。

**（1）聚集，集拢：**

They managed to **gather** hundreds of people for the demonstrations.

他们为示威**召集**了成千上万的人。

**（2）采摘，收集：**

The children are out in the field **gathering wild flowers** . 孩子们在外面的田野里**采野花**。

It’s taken me a lifetime to **gather** all these books. **收集**这些书花费了我一生的时间。

————————————

·A crowd （of people） **gathered [round him]** / and a lady **rub**bed his arm [**with** soap and butter], but George was [**firmly]** **stuck**.

1. **Rub v.擦, 摩擦**, 搓, 惹恼。rubbed his arm [with sth].: 用...涂抹。



1. **Firmly** ['fә:-m-li] **adv.牢牢地, 坚定地。**

****

1. **Stick （stuck，stuck）** [sti-k] **v.卡住，夹住，不能再动。**

stick的基本意思是“粘贴”“张贴”,指用胶水、糨糊、黏结剂等粘贴,也可指一个人或一个物体依附于另一个或两者互相依存,引申还可表示“卡住”“困住”。stick还可作“插入”“刺入”解,指用尖物插入、刺、戳、贯穿。

**→VERB固定不动** If something which can usually be moved sticks, it becomes **fixed in one position**.

The dagger **stuck [tightly]** [in the silver scabbard]. 匕首**牢牢地卡在**银质刀鞘中。



**The** **fire brigade** was called / and two fire fighter **freed** George [**using** a special type （of **grease**）**]**.

（有人打电话叫来消防队，两位消防队员使用了一种特殊的润滑剂才使乔治得以解脱）

1. **brigade** [bri-'geid] **n.旅，（消防）队。**fire brigade＝fire department;消防队。



1. **fire fighter 消防队员**



1. **Freed** adj. 释放的。**动词free的过去式和过去分词形式。free作“使免除”解时,可用free sb of〔from〕 sth 结构。**



·two fire fighter **freed** George [**using** a special type （of **grease**）**]**.

1. using…现在分词做「状语」，强调一种方式。
2. **grease** [gri:-s, gri:z] **n.润滑油。**



George was not 表too **upset [by his experience]** because the lady （who owns the sweet shop） heard about his troubles / and **reward**ed him [**with** a large box （of chocolates）].

（不过，此事并没使乔治过于伤心，因为糖果店老板娘听说了他遇到的麻烦后，赏给他一大盒巧克力。）

1. ·**upset adj.心烦的, 苦恼的, 不安的, 不适的。**



1. Reward vt.奖赏, 给 ... 报酬。**通常指因做了某一具体事情而得到报答或酬谢。**其后只能以指人、或人的行为的词语作宾语。

注意：**reward不能跟双宾语！**而需用介词来接：

如不能说 They have rewarded him ~~$100~~. （x）

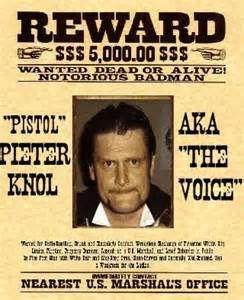
应该改成They have **rewarded** him **with** $100. （√）

**rewarded...with+酬谢物品: 用...来奖赏某人** （报答或酬谢的物品前需使用介词with）

Those （who find it） will **be rewarded [with** 100 dollars]. 谁找到它将得到100美元的酬金。

**rewarded...for+酬谢理由：因……而给某人报酬**（报答或酬谢的原因则使用介词for）

I **rewarded** her [**with** 10 dollars] **for** taking me to the station. 因为她把我领到了车站，我付给她10美元作为酬谢。

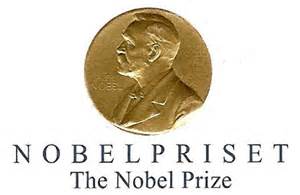


16.

Mary and her husband Dimitri lived [in the **tiny village （of** Perachora （in southern Greece））]. One （of Mary's **prize** **possessions**） was表**a little white lamb** （which her husband had given her）.

（玛丽与丈夫迪米特里，住在希腊南部一个叫波拉考拉的小村庄里。玛丽最珍贵的财产之一，就是丈夫送给她的一只白色小羔羊）

1. **prize** [p-rai-z] **a.珍贵的，宝贵的。**



1. **Lamb n.小羊,** 羔羊肉, **羔羊,** 温顺的人。



She kept it <宾补**tied to a tree** in a field> [during the day] / and went to **fetch it** [every evening]. One evening, however, the lamb was missing. The rope had been cut, so it was 表obvious {that the lamb had been stolen}.

（白天，玛丽把羔羊拴在地里的一颗树上，每天晚上把它牵回家。可是，一天晚上，那只小羔羊失踪了。绳子被人割断，很明显小羔羊是被人偷走了）

1. keep的基本意思是“保留,保管,保存,留下,保持”,指使某人或某物继续保持某种状态。引申可作“管理,经营”“料理,照顾”“抚养,养活,饲养”“遵守,维护”“庆祝”“耽搁”“记”等解。

→keep（vt.）+宾{①名/代，②双宾语，③宾补（以形容词、副词、as短语、现在分词（短语）、过去分词（短语）等，充当“宾语补足语”的复合宾语）} ←**注意：无「动词不定式」！**

→keep（vi.）：作“保存”解

**动词keep的宾语后，可使用形容词adj、现在分词ing和过去分词-ed这样的结构，来表达“使……处于某种状态、条件、姿势”等意义的句子中**。在这样的结构中，**宾语后的这些词，作动词keep的“宾语补足语”**。如：

She’s holding her arms like that [to **keep** her <宾补**warm**>]. 她那样抱着双臂，以使自己暖和些。

[All the night] we were **kept awake** by wolves. 狼使我们整夜无法入睡。

I’m sorry to **keep** you <wait**ing** long>. 对不起，让你久等了。

It seemed that those doors were **kept** permanently lock**ed**. 那些门似乎总是锁着。（permanently ['pɜ:-mə-nən-tlɪ] adv. 永久地，长期不变地）

————————————

·She kept it <宾补**tied to a tree** in a field> [during the day] / and went to **fetch it** [every evening].

1. **tie** [tai] **v.**

**①拴，系。tie…to…把……拴/系在……：**

The cowboy jumped off his horse，**tied** it **to** a tree / and went into the inn. 牛仔跳下马，把它拴在一棵树上，走进了小酒店。

**②与……有联系。**

He is **tied to** his family.

**③（n.）领带，关系（强调血缘关系）**

————————————

1. **Fetch** [fe-tʃ] **vt.取来，** 给（某人）一击**。**

fetch的基本意思是“接来（某人）”“取来（某物）”,指去较远的某人〔物〕所在的地方接〔取〕到该人〔物〕后返回到出发地。引申可指“使发出”“吸引”“售得（若干价钱）”“抵达”等。

**→VERB去拿；去取；去接。**

Sylvia **fetched** a towel [from the bathroom]... 西尔维娅去卫生间拿了一条毛巾。（towel ['taʊəl] n. 毛巾，手巾;纸巾）

**注：fetch是“去某处去拿某物’，而bring是“将某物带到你所在的地方”。而take则是“将某物从此处拿到另一处”：**

If you’re going to the kitchen，would you mind **bringing** me a glass of water please ? 如果你去厨房，请顺便给我带杯水过来，行吗？

Please **fetch** me a glass of water. 请给我倒杯水。

**Take** this glass of -water to your father. 把这杯水拿给你父亲。

**→VERB卖得；售得** If something **fetches a particular sum of money**, it is sold for that amount.

The painting is expected to **fetch** between two and three million pounds. 预计这幅画将售得两三百万英镑。



When Dimitri **came in [**from the fields], His wife told him {宾语从句**what** had happened}. Dimitri at once **set out [to** find the thief]. He knew **{it would not prove** 表**difficult** [in such a small village]}.

（迪米特里从地里回来，妻子把情况跟他一说，他马上出去找偷羔羊的人。他知道在这样一个小村庄里抓住小偷并不困难）

1. **came in回到家里。副词in着重“进入”之意。**

————————————

1. what为关系代词，在此用来引导一“**宾语从句**”。**由what引导的“名词性从句”同 …that / which引导的“定语从句”往往可用来表达同样的语义。**试比较：

The parents gave her **everything** （**that** she needed）. =The parents gave her **what** she needed. .父母亲给她所需的一切。

Can you follow **the** **words** （**that/which** she says）? =Can you follow **what** she says ? 你能听明白她说的什么吗？

**上面的例子中，that /which为引导“定语从句”的关系代词，分别代表各自句中的everything和the words,在从句中起到宾语的作用。**

而“宾语从句”中的what不仅起到连接主句与从句的作用，而且还包含着一个名词的含义（give her what，follow what），因此what可被理解为起到名词/代词+ that / which的句法作用。what的这一用法只限于表达名词/代词 + that/which的含义，不能用其代替句子+关系代词（which） 结构，如：

You tore up her photo , **which** upset her. 你撕掉了她的照片，这使她很不高兴。

**由于which指前一句整个内容，而非photo一个词，因此不可说用 what upset her 替代。**

————————————

·Dimitri at once **set out [to** find the thief]. He knew **{it would not prove** 表**difficult** [in such a small village]}.

1. **set out to do sth.: 开始着手做某事**
2. **it would not prove difficult, 是不难做到的。**prove是连系动词，作“证明是”讲，本句子与it would not be difficult相同。

After telling several of his friends about the **theft**, Dimitri found out {that his neighbour, Aleko, had suddenly acquired a new lamb}.

（把失窃的事告诉几个朋友后，迪米特里发现他的邻居阿列科家，突然多了一只小羔羊）

1. after telling……为“关联词+现在分词短语”作「时间状语」。
2. **theft** [θe-ft] **n.偷盗行为，偷盗案。**



Dimitri immediately went to Aleko's house / and angrily **accused him of stea**l**ing** the lamb. He told him {he had better return it / or he would call the police}.

（迪米特里立刻去了阿列科家，气呼呼地指责他偷了羔羊，告诉他最好把羊交还，否则就去叫警察）

1. **accuse** [ә-'kju:-z] **v.指控。**

句型1：accuse sb. of sth./动名doing sth. **作“指责、指控某人做某事”解。**

注：①accuse以被指责的人作宾语,**所指责的具体内容须以of引出。**（除此以外accuse没有其他用法。不能接双宾语、不定式、从句。）

②用accuse表达的“指责/指控”通常比较直接、尖锐，**但所指控/指责的事情也可能并不是很严重。**如，

They **accused** Tony **of** cheat**ing**. 他们**指责**托尼作弊。

She **accused** me **of** be**ing** careless in my work. 她指责我工作中粗枝大叶。

③**在“指控”较严重的事情上,**accuse类同于**charge**，但后者**更强调有“正式的法律程序”之意。**此外，这两个词在结构使用上不同：accuse...of…，charge… with...或that从句，比较：

He **was accused of** tak**ing** bribes. 因受贿他被指控。

The merchant was **charged with** jack**ing** up prices. 那商人因哄抬物价被指控。（jack [dʒæk] vt. 提高，增加;用千斤顶顶起;抬起;抬起，使想起）

句型2：accuse后接for短语，则表示“把某事归罪于某人”。

**句型3：accuse sb. +宾补as n.** ←accuse可接**由as短语充当「补足语」**的复合宾语。如，

They **accused** his brother <**as** Tom's accomplice>. 他们**指控**他的弟弟**是**汤姆的帮凶。



·He told him {he **had better** return it…}

1. had better用来表达一种建议，建议在将来某一具体场合采取的动作。**这个短语比should和ought to的语气更强烈，常带有威胁、告诫或催促的意思。**

he **had better** return it他最好归还它/羊。**间接引语，省略了连词that。**

had better“最好”，用于建议在将来某一具体场合采取行动，而不同于 一般情况。它常常带有警告、告诫或催促的意味，语义较 should和ought to更为强烈。

→**其后需使用不带to的动词不定式，用于指现在和将来，不指过去。虽然用了 better（比较级形式），但并不用来表达比较意义，只用于表达“应该”之意，**如：

We**'d better hurry up** if we want to get home before dark. （+不带to的不定式）要打算天黑前到家，我们就得加快点。

**→had better为固定搭配形式，在任何情况下不可将had改作 have。**

→此外，**其否定形式是将否定词not置于better之后，而非 had之后**，如：

You**’d better not** wake him up .when you come in. 你进来时最好不要弄醒他。

→但是在**疑问句中**可以使用**hadn’t+主语+ better**的形式，如：

**Hadn't** we **better** sum up our experience before going on ? 我们是不是在继续工作之前最好先总结一下呢？

Aleko **denied {taking it}** / and led Dimitri [into his **backyard]**. It was true {thathe had just bought a lamb}, he explained, {**but** his lamb was black}.

（阿列科不承认，并把迪米特里领进院子。不错，他的确刚买了一只羔羊，阿列科解释说，但他的羔羊是黑色的。）

1. **deny** [di-'nai] **vt. 否认**, 拒绝承认, 拒绝给予, 自制**。**

**句型：deny（vt.）+宾{①名/代，②ing动名词，③双宾语，④宾补，⑤that宾语从句， }** ←注意：一般不接「to do动词不定式」作宾语

**（1）否认**：

The Rosenbergs **denied all the charges** （brought against them）. 罗森堡夫妇**否认**对他们的**全部指控**。

Green **denied** {do**ing** anything illegal}. 格林否认做过任何违法的事情。

He **denied {that** he was responsible for the accident}. 他否认他应对那一事故负责。

She **denies** him **<宾补to be** her husband>. 她**否认**他**是**她的丈夫。

He denied the money <宾补to（介） his son>. 他拒绝给儿子钱。

**（2）拒绝给予，拒绝某人的要求：**

He **denied** me any help [while I was doing the work]. （双宾语）当我正在工作的时候,他拒绝给予我任何帮助。

He was **denied** a fair and open trial. 他未能得到一个公正、公开的审判。

注：**从上述例句中可以看出，用于此意时，deny后面跟双宾语。**

————————————

·Aleko **denied taking it**

→deny doing sth.   
He **denied** steal**ing** the lamb.  
He denied the truth.

→Aleko **denied** tak**ing** it and… 不承认偷了羊。

句中taking it为动名词短语, 作动词deny的宾语，**其后不可使用“动词不定式”作宾语。常见的此类用法的动词还很多，**如：admit（承认）、appreciate（欣赏）、 avoid（避免）、consider（考虑）、deny（否认）、enjoy（欣赏，喜欢）、 excuse（原谅）、finish （完成）、give up （放弃）、can’t help （忍不住）、imagine（想像）、mention（提及）、mind（在意）、put off （推迟）、can’t stand（不能忍受）、suggest（建议）等，如：

She’s been **considering {**gett**ing** a job （abroad）}. 她一直在考虑到国外找个工作。

**Excuse {**my interrupt**ing** your work}，but… 原谅我打扰了您的工作，但……

————————————

·It was true {thathe had just bought a lamb}, he explained, {**but** his lamb was black}.

1. It is true that..., but... 此句型意为"...是事实，但..."。
2. he explained作插入语成分，起到附加说明的作用。
3. **backyard n. 后院**; 常去之地, 附近地区。

[原因状语从句**Ashamed** **of** hav**ing** acted so **rashly**], Dimitri apologized [to Aleko] [for having **accused him**].

（迪米特里为自己的鲁莽而感到不好意思，向阿列科道了歉，说是错怪了他）

1. **ashamed** [ә-'ʃeim-d] **a.感到羞耻，惭愧。**

Are you not **ashamed**? 你不难为情吗?

ashamed是以a-开头的形容词,在其前没有修饰语的情况下，在句中一般不能用作定语,只能用作「表语」,偶尔也可用作“宾语补足语”。

也就是说，**ashamed是「表语形容词」,不能用在名词前作定语**,但由于英语中没有相当于ashamed的定语形容词,偶尔也可放在名词前。例如：an ashamed look羞愧的表情，an ashamed person感到羞愧的人，She made an ashamed confession.她做了羞愧的坦白。

|  |  |
| --- | --- |
| ashamed用作表语时,常与介词of〔at〕或for搭配。介词不同,含义用法也不尽相同。  (be) ashamed of + ①名/代 (含反身代词)，②-ing动名词，③疑问词引导的「从句」：是常用的习语,表示导致“羞愧的,惭愧的”原因,即“**为…而感到羞愧**”。 | He **is ashamed of** being a dustman.  He has done nothing to **be** **ashamed of.** 他从未做过亏心的事情。  She 's much **ashamed of {what** she has done}. 她为她所做的事情感到极为羞愧。  Bill **felt ashamed {that** he had not told the truth}. 比尔为自己没有说实话而感到羞愧。 |
| (be) ashamed+④不定式（作补足语）：意思是“**耻于做某事**”或“**因做了某事而感羞愧**”。多表示非意愿性的动作。**ashamed所描述的情况是「动词不定式」产生的结果。**  主语与“动词不定式”没有逻辑上的动宾关系,所以当不定式为vt.时,须加上宾语。 | I'm **ashamed <补to** do so>. 我不好意思这么做。  She **felt ashamed <补to** speak before such company>. 在这许多人面前谈话,她感到难为情。  I am quite **ashamed <补to** have to trouble you>. 不得不麻烦你,我感到有愧。 |
| (be) ashamed for sb 的意思是“**替…感到羞愧**” |  |
| (be) ashamed of oneself [for sth/ v –ing] 的意思是“**为…自感羞愧**”。 | He jumped up,looking a little **ashamed of himself**. 他跳了起来，显得有点惭愧。 |



1. **Ashamed** of having acted so rashly （由于）为刚才鲁莽的行为感到惭愧。**可被视为省略了分词being的短语形式，在句子中作“原因状语”**。**“现在分词”结构（形容词结构）做状语，此处相当于“原因状语”**，放主句前后均可。

实际上，**英语中单独使用“形容词”或“形容词短语”构成“各类状语”的情况很常见**，如：

**1）表示原因：**

[**Afraid** **of** getting into the rain]，he took the raincoat with him -when he went out. 由于担心被淋雨，他出去时带上了雨衣。

[**Modest** and unassuming]，the manager soon put his staff completely at ease. 由于很谦逊随和，经理很快就使他的员工们完全轻松下来。（①modest [ˈmɒ-dɪst] adj. 谦虚的，谦逊的;适度的，适中的;端庄的;羞怯的。②unassuming [ˌʌnə-ˈsju:-mɪŋ] adj. 谦逊的，不装腔作势的，不招摇的;平易）

**2）表示情况或方式：**

[**Flushed** and breathless]，he rushed into the house. 他满脸通红、气喘吁吁地跑进了屋子。（flushed [flʌʃt] adj. （脸）发红的;涨红的;兴奋的;激动的）

**3）表示时间：**

[**High** in spirits]，she is very talkative. 情绪好时，她是很健谈的。

————————————

·[原因状语从句**Ashamed** **of** hav**ing** acted so **rashly**], Dimitri apologized [to Aleko] [for having **accused him**].

1. **Rashly adv. 莽撞地, 冒失地。**



1. apolo-gize [ә-'pɔ-lә-dʒaiz] v.道歉。

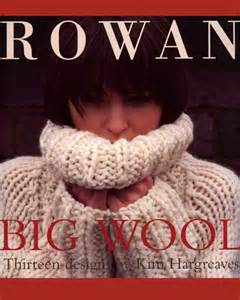
**apologize to sb. [表原因for （doing）sth.] , 是“因（做）某事向某人道歉”的意思。**

The boy **apologized to** his neighbour [**for** hav**ing** broken the window]. 男孩因打碎了邻居家的窗户玻璃向他们道歉。

[While they were talking] it began to rain / and Dimitri stayed in Aleko's house [until the rain stopped]. When he went outside [half an hour later], he **was astonished** <主补**to** find that the little black lamb was almost white>. Its **wool**, （which had been **dyed black**）, had been washed clean [by the rain] !

（就在他俩说话的时候，天下起了雨，迪米特里便呆在阿列科家里避雨，一直等到雨停为止。半小时后，当他从屋里出来时，他惊奇地发现小黑羔羊全身几乎都变成白色。原来羊毛上染的黑色被雨水冲掉了！）

1. **Wool** [wul] **n.羊毛, 毛线, 毛织品 。**

****

1. which had been dyed black原被染成黑色的（羊毛）。为**“非限制性定语从句”，**表明与主句较为松散的结构关系，**起到类似插入说明的作用。**

————————————

·Its wool，（which had been dyed <black>）, had been washed <clean> by the rain!

1. **形容词black作主语which的补足语，形容词clean作its wool的补足语，分别说明主语被dyed和washed后的状态。**在主动语态的句子中， 这样使用的形容词为“宾语补足语”，如：

They pulled the rope <tight>. 他们把绳子拉紧。

She always writes her words <big>. 她总是把字写得很大。

上述两个例句中的形容词tight和big，分别为各自句中宾语的补足语，说明宾语的状态。

————————————

1. **dye** [dai] **v.染。**Dye the cloth black.

